

Zeitschrift: Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

Band: 28 (1957)

Heft: 12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

mit der Zeit gehen

Ueber die neuesten technischen Fortschritte zweckmässig gebauter Krankenmöbel orientieren wir Sie gerne durch unsern fachkundigen Vertreter.

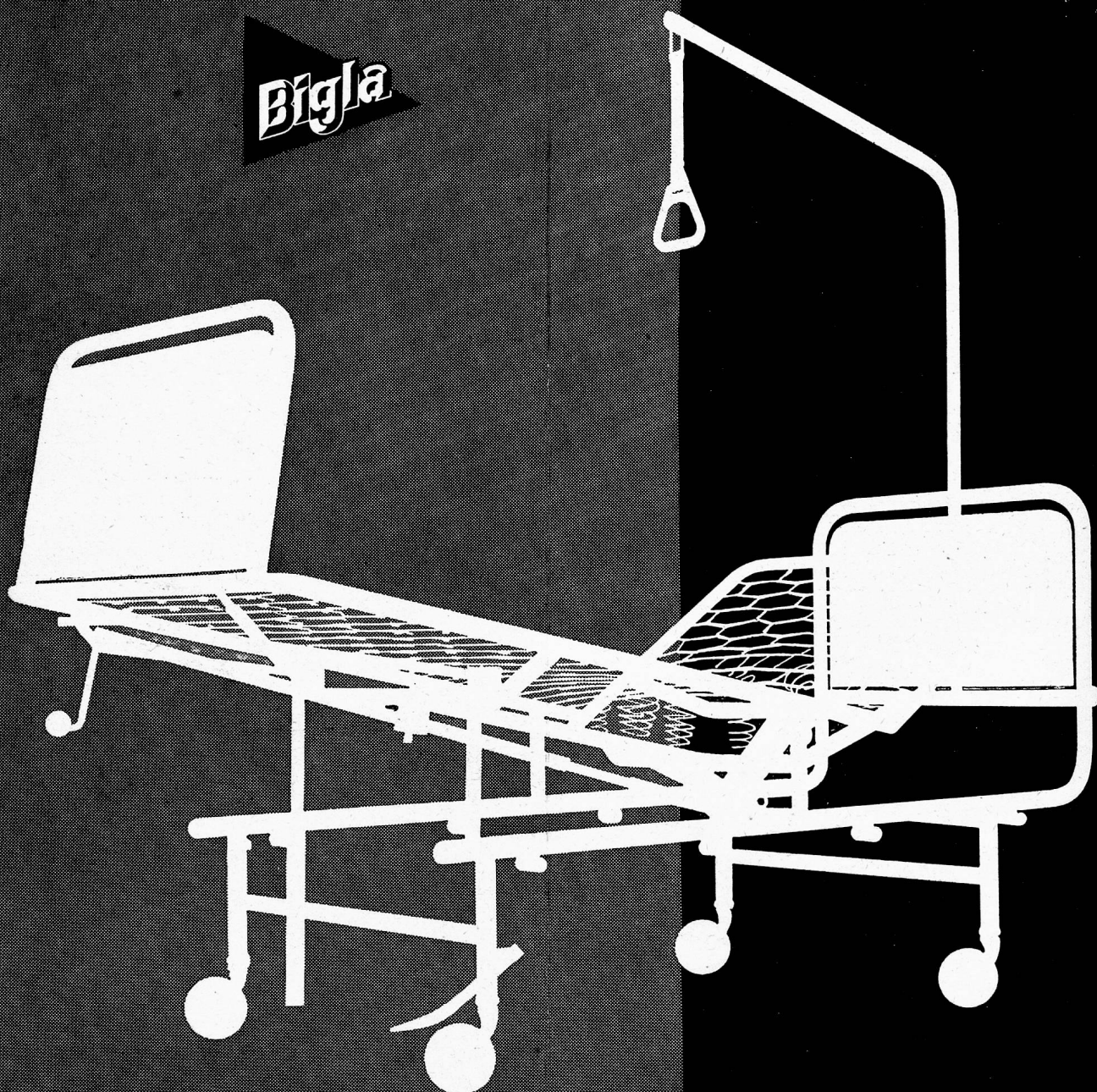
Er steht Ihnen zu unverbindlichem

Besuch nach Wunsch zur Verfügung ➡

Bigler, Spichiger & Cie AG
Biglen / Bern

Telephon: 031/68 62 21 ↑

Bigla





Sparsam im Gebrauch...

Wie sparsam im Gebrauch Teepol ist, zeigt das Mischungsverhältnis: 1-2 Esslöffel dieses hochkonzentrierten, flüssigen Reinigungsmittels auf 10 Liter Wasser genügen! Ausserdem erspart Ihnen Teepol die Lagerung einer Vielzahl von Reinigungsmitteln. Teepol ist ebenso erstaunlich vielseitig wie unglaublich ausgiebig und spielend leicht anzuwenden. Verlangen Sie bei den nebenstehenden Wiederverkäufern das Merkblatt: «Teepol als Reinigungsmittel im Spital und in der ärztlichen Praxis».

Shell (Switzerland)

Teepol — das Universal-Reinigungsmittel für Spitäler und in der ärztlichen Praxis, lieferbar in Kannen zu 20 kg oder Fässern zu 220 kg.

Baumgartner & Co. AG, St. Gallen
Jacob Casparis AG, Thuisis
Hofer & Co., Hirschmattstrasse 34, Luzern
E. Lüthi-Frascolli, Aarhaldenstrasse 9, Bern
Schaad & Cie. AG, Spalenberg 2, Basel
E. W. Voegeli, Seestrasse 122, Küsnacht ZH
Prochimie SA, La Chaux-de-Fonds/Biel
Reitzel frères, Aigle
Teepol-Vertrieb Shell (Switzerland)
Löwenstrasse 1, Zürich 1

Abteilung Chemische Produkte, Löwenstrasse 1, Zürich 1



Eine geschützte Marke der Shell. Mit dem Qualitätssignet des Schweizerischen Institutes für Hauswirtschaft ausgezeichnet.

Der Patient soll gesund und das Personal entlastet werden. Diese beiden Forderungen waren bei der Konstruktion unserer Spitalmöbel wegleitend



**BASLER
EISENMÖBELFABRIK AG.
SISSACH**

Metzger

Lips-Küchenmaschinen

für jeden Betrieb

Unverbindliche Beratung und Verkauf durch unsere Fabrik und unsere Vertreter

H. Bay

Aarau

064 / 2 23 58

V. Lukas

Zürich

051 / 33 22 05

W. Leutwyler

Lausanne

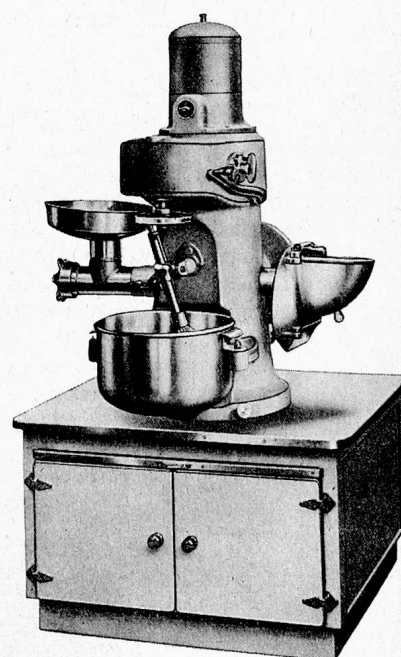
021 / 26 47 86

Maschinenfabrik

J. LIPS URDORF ZH

Telefon (051) 98 75 08

Gegründet 1880



NATÜRLICHER SCHLAF!

Die Schlaraffia-Einlage mit ihrer sinnreichen Konstruktion von 666 Federn und 2 elastischen Innenrahmen verleiht jene **Stabilität**, durch welche die Schlaraffia-Matratze **weder abkippt noch „schwimmt“**.

Nie gerät man in eine **unbequeme Schräglage**, sondern liegt immer wieder **„schlafrichtig“**.

Wieso spricht man von der körperfreundlichen SCHLARAFFIA?

Weil für ihre Polsterung ausschliesslich **Naturhaare-Wolle** und **Baumwolle** verwendet werden. Diese Naturfüllungen aber sind **körperfreundlich**. SCHLARAFFIA-Matratzen **vertragen Luft und pralle Sonne**, daher **vollhygienisch**, **vollatmend**, ja auch im Liegen **vollatmend** und **nie zur Transpiration reizend**. Selbst Fieberkranke finden Linderung. 30 Jahre Erfahrung

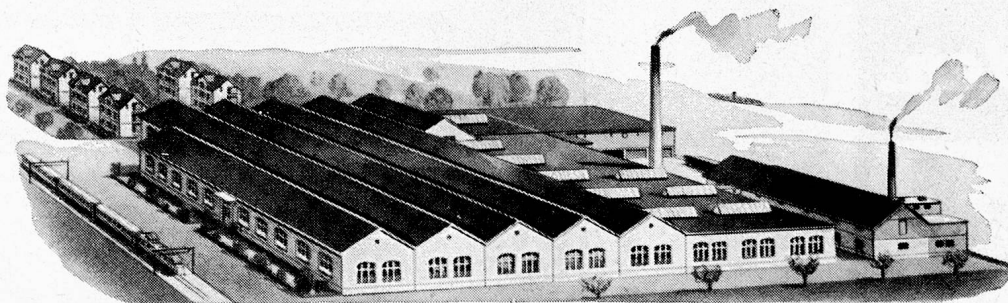


MATRATZE



SCHLARAFFIAWERK AG BASEL

DREISPITZ TELEPHON (061) 34 69 60



Hügli Spezialitäten

Ochsen-Bouillon «Gourmet»
Hühner-Bouillon **spezial**
Kraftbrühe vegetabil
Trocken-Bouillon, gekörnt
Trockensulze «Aspic»
«Picanta» helle Streuwürze
Klare Bratensauce, **spezial**, Pastaform
Bratensauce feinst gebunden, Pastaform
Bratensauce gebunden, Pulver
Tomatensauce «Napoli»
Gulasch-Sauce «Ungaria», Pulver

Hügli-Nährmittel AG Arbon Telefon (071) 4 69 03



Altorfer- Servierwagen 942

aus glanzverchromtem Stahlrohr,
Platten aus eloxiertem Aluminium, mit
Cosmos-Kugellager-Lenkrollen.

Verlangen Sie bitte den neuen Katalog

ALTORFER AG Abteilung Krankenkübel WALD ZH

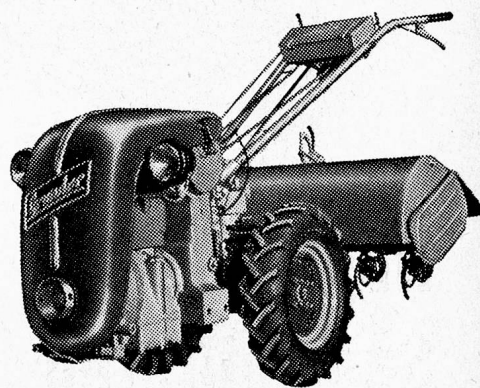
Fabriken in Wald und Dürnten

Telefon (055) 4 35 92



2 BEGRIFFE

die aus der heutigen
Gartenpflege nicht
mehr wegzudenken sind.
Mehr als 30 Jahre
Erfahrung gibt
Ihnen Gewähr für
Qualität und durch-
dachte Konstruktion.



UNIVERSAL - EINACHSMASCHINE

mit 5-PS-Fichtel- und Sachs-Motor, 7-Gang-Getriebe. Verwendbar
als Fräse, Hacke, Pflug, Kultivator, Zugmaschine, Anbaupumpe,
Mäher, Fräsen und Hacken von 20 bis 60 cm. Radausschaltung.

Verlangen Sie von beiden Maschinen Prospekte und Vorführung bei:

MOTOR-BODENFRÄSE 3- oder 4 GU

mit 8-, 10- oder 12-PS-Motoren (Grunder und Mag) für
grosse Flächenleistung, 3 oder 4 Vorwärtsgänge und
1 Rückwärtsgang, 2 Geschwindigkeiten auf der Zapf-
welle, mit oder ohne Differential lieferbar. Fräsbrei-
ten 40 bis 100 cm.



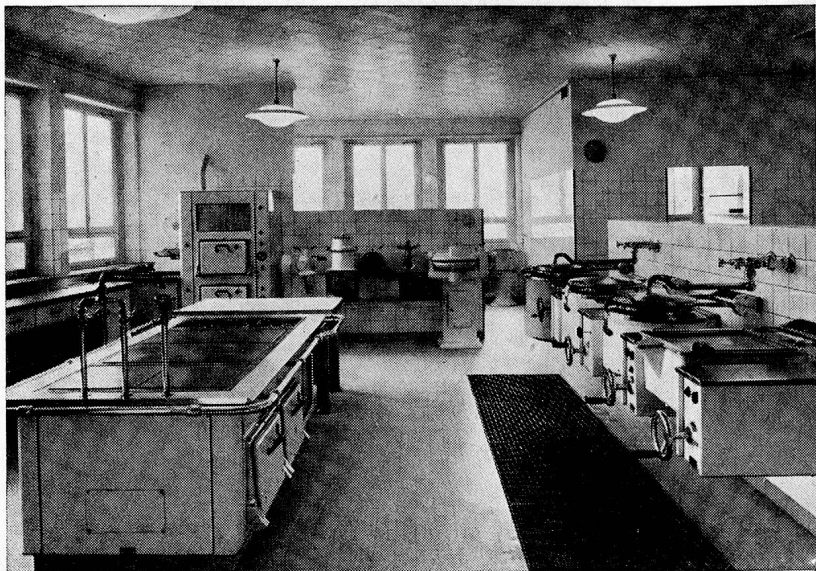
**MASCHINENFABRIK
IM NIEDERSCHÖNTHAL FÜLLINSDORF (BL)**

A. GRUNDER & CO., A.-G.
TEL. (061) 84 34 34

**Wer Grunder wählt —
wählt Qualität**

Der springende Punkt:

► Sinnreiche Rationalisierung



Elektroherde - Kippkessel - Bratpfannen - Wärmeschränke - Boiler - usw.

ELCALOR AG AARAU TEL. (064) 2 36 91

Ob Klein- oder Großbetrieb —

praktisch

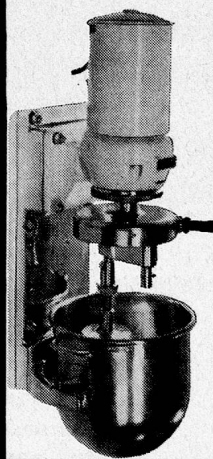
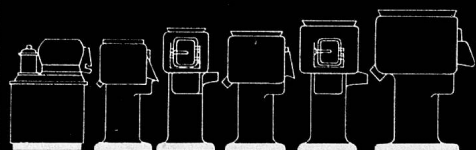
leistungsfähig

wirtschaftlich

wird Ihre neue, mit ELCALOR-Apparaten ausgerüstete Küche sein. Sorgfältige Bauart, zweckmässige Gestaltung und durchdachte Konstruktion sind ELCA-LOR-Merkmale, die für Senkung Ihrer Betriebskosten und Schonung Ihres Personals bürgen.

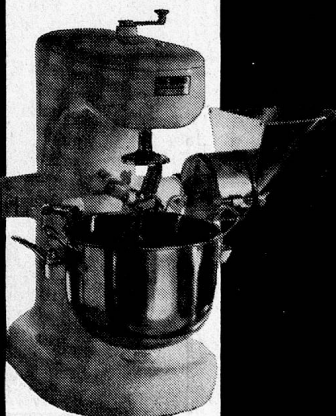
Nutzen Sie die Erfahrung unserer Fachleute aus —

vertrauen auch Sie Ihre Küchenprobleme der ELCALOR an

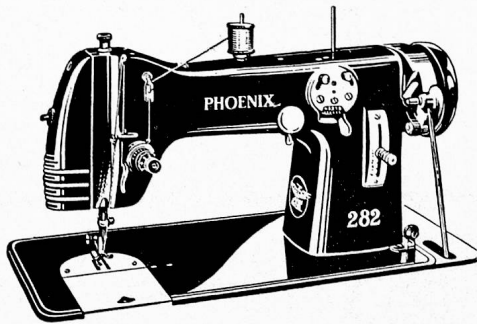


RWD

RWD-Kartoffelschälmaschinen und RWD-Universalmaschinen haben sich in tausenden von Betrieben im In- und Ausland bewährt. Für Klein-, Mittel- und Grossbetriebe fabrizieren wir das richtige Modell. Bitte verlangen Sie unsere Prospekte.



Reppisch-Werk AG
Giesserei und Maschinenfabrik
Dietikon-Zürich
gegr. 1906 Tel. 051 / 91 81 03

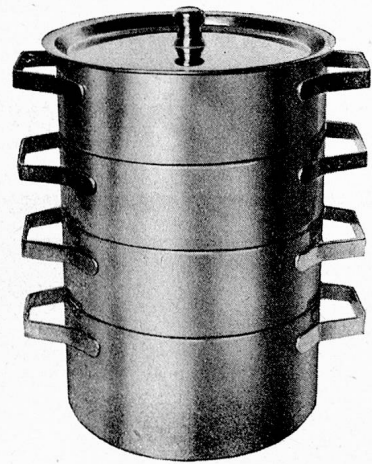


PHOENIX KLASSE 282

Die unübertroffene Zickzack-Nähmaschine für höchste Ansprüche. Weitere Modelle mit freiem Arm und Automatic.

Prospekt oder unverbindliche Vorführung durch

ALBERT REBSAMEN AG gegr. 1864
Rüti ZH, Telefon (055) 4 36 19
Zürich, Badenerstr. 66, Tel. (051) 25 45 85



Essenträger rostfreier Chromnickelstahl
12, 14, 16, 18, 20, 22, 24 cm Durchmesser
mit oder ohne Tragbügel

Verlangen Sie bitte Offerte oder Vertreter-Besuch

Banhöfzer AG
Solothurn

Gegründet 1784 Telefon (065) 2 17 18

ARO A. G.

APPARATE FÜR GROSSKÜCHEN

BIEL 4 Postfach

Bözingenstrasse 52a - Tel. (032) 3 71 96 / 97

Unser Fabrikations- und Verkaufsprogramm:

Friteusen „fri-fri“
Aufschnittmaschinen RIVAL
Silberreinigungs-Apparate SILVARO
Plattenwärmer CALOREX
JUNKER u. RUH Küchenherde und
Grosskochanlagen

Beste Referenzen im In- und Ausland.
Verlangen Sie detaillierte Offerte

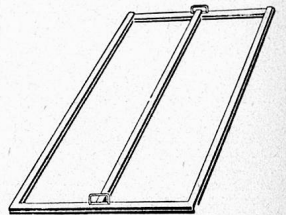
FRÜHBEETFENSTER

Es ist keine Seltenheit...

dass unsere Frühbeetfenster, die wir vor 30 Jahren lieferten, heute noch ihren Dienst tun. Unaufgeforderte Zuschriften beweisen die erstaunliche Qualität der Bacher-Fenster.

Es wird in 50 Jahren...

keine Seltenheit sein, dass kittlose Bacher-Stahlfenster noch ihre Aufgabe erfüllen.



Verlangen Sie unverbindliche Offerte über

Kittlose Bacher-Stahlfenster
Kittlose Hollandfenster
Holzfenster zum Verkitten
Eisenfenster
Clochefenster

bacher

Gewächshausbau Reinach-Basel
Telefon (061) 82 50 51

Bacher-Frühbeetfenster — man weiss was man hat



**Sauberkeit und
Hygiene durch**

SETROfix
SEIFENSPENDER
HÄNDETROCKNER

Automatischer **Seifenspender**, kombiniert mit elektrischem Händetrockner, eingebaut in einem weiss emaillierten, mit Sicherheitsschloss ausgestatteten **Leichtmetallgehäuse** und versehen mit einem **Kristallglas-Spiegel**.

2 Typen: ohne und mit Münzeinwurf.

Kunststoffbehälter für 1½ Liter flüssige Seife = 600 Entnahmen. Dauer der Warmluftabgabe regulierbar. Angenehmes Trockengefühl.

Aussenmasse: Höhe 35 cm, Breite 26,5 cm, Tiefe 15 cm.

Anschlussmöglichkeit an 220 Volt.

SETRO - fix, eine interessante, kostensparende NEUHEIT. Besitzer und Benützer anerkennen vorbehaltlos die einmaligen Vorzüge des

SETROfix
SEIFENSPENDER
HÄNDETROCKNER

Fragen Sie unverbindlich an. Wir beraten Sie. Wir führen vor.

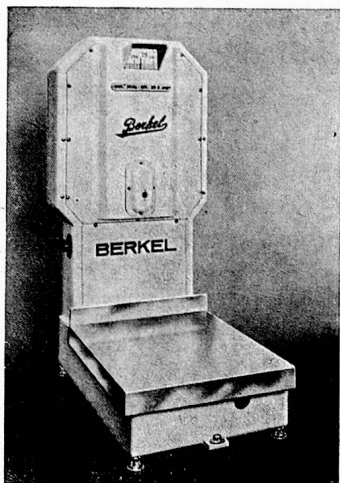
Schreiben Sie uns eine Karte.

Haushaltapparate-Vertrieb H. Jakob, Wädenswil, Mattenweg 1, Tel. (051) 95 71 72

Für
die feine
Küche
mild und
natürlich



mit Gemüsebouquet



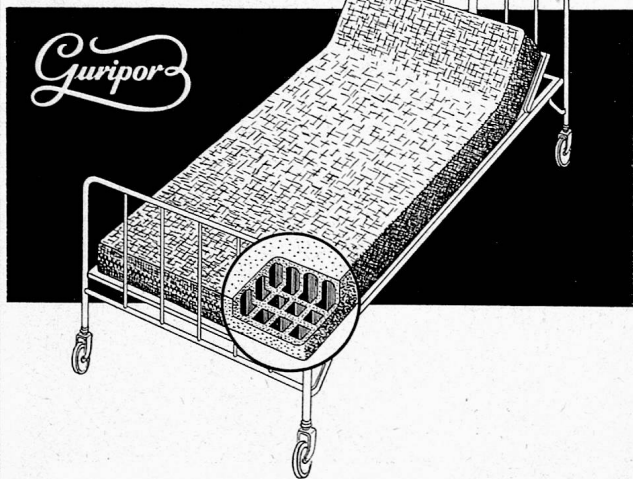
BERKEL-WAAGEN

in elektro-optischer und Zeiger-
Ausführung für jeden Bedarf

Fabrik: Hohlstr. 535 Zürich Tel. 52 53 22

Erleichterung der Krankenpflege, hygienische u. wirtschaftliche
Gründe sprechen für die Verwendung von Latexschaum-Matratzen

GURIPOR



GURIPOR-Matratzen — ein bewährtes
Schweizerfabrikat — bleiben staubfrei stös-
sen Ungeziefer ab, kälten nicht, bedürfen
praktisch keiner Wartung, behalten ihre Form

auch auf die Dauer und sind hygienisch:
der mit einem Reissverschluss versehene
Ueberzug lässt sich leicht von der Matratze
entfernen und gut waschen.

Verlangen Sie Auskunft beim Hersteller

Telephon 051 95 94 21 Richterswil ZH

GUMMI-WERKE RICHTERSWIL A.-G.



Wir bauen seit Jahrzehnten

Kühl-, Gefrier- und Klimaanlage

in jeder Grösse und für jeden Zweck, nach den neuesten Erkenntnissen
der modernen Kältetechnik

Einige Referenzen
Verpflegungsanstalt Friesenberg
Bürgerheim Flüelen

Aargauische Pflegeanstalt Muri
Taubstummenanstalt Regensburg
Altersasyl Wädli Zürich

AUTOFRIGOR A.-G.

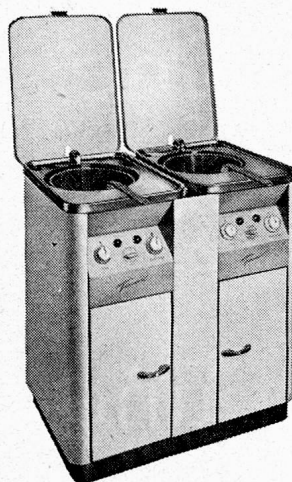
Zürich Schaffhauserstrasse 473
Telefon (051) 48 15 55

Autofriger

TURMIX Friteusen

Ein Begriff für

- Leistungsfähigkeit
- Zuverlässigkeit
- Preiswürdigkeit
- prompten Kunden-
dienst



Wer auf lange
Sicht rechnet,
wählt TURMIX!

Verlangen Sie unsern Prospekt!

TURMIX AG., KÜSNACHT ZH

Telefon (051) 90 44 51

Olma St. Gallen, Halle 7a, Stand 1703

Koche selbst

mit wenig Fett — nimmst
Du wenig, bleibst Du nett.
Kochst auch mit **PIC-FEIN**
so ist's klar,
gerät Dir alles wunderbar!
Und möchtest Jahre länger leben,
sollst Du nicht nach
Masse streben.
Koche mild mit wenig Salz —
slieb Schwizervolk
mir Gott erhalt's!

*Mit den besten Wünschen
von H. W. Rusterholz
Speisefabrik Thüdenswil*



Sie sparen Zeit, Strom und Mühe

wenn Sie hie und da eine kalte Platte servieren,
garniert mit den feinen, vorteilhaften VITTORIO-
Produkten wie:



VITTORIO-Salami
VITTORIO-Bauernsalami
VITTORIO-Salametti
VITTORIO-Mortadella

VITTORIO-Bindenfleisch, -Rohschinken, Delikatess-
Speck luftgetrocknet/geräucht, Walliser Salametti
und andern «gluschtigen» VITTORIO-Spezialitäten!
Ein Versuch wird Sie überzeugen, dass sie mit den
VITTORIO-Qualitätsprodukten wirklich gut haushalten

VICTOR ZUBER & CO, DIETLIKON ZH Tel. 051 93 30 33
Salamifabrik — Dauerwurst- und Dauerfleischwaren

Küchenwäsche

Küchentücher, Teller- u. Gläser-
tücher, Handtücher, Küchen-
schürzen, Abwaschlappen,
Bodenlappen



Bettwäsche

Leintücher in Zwirn-Halbleinen und Zwirn-Baum-
wolle, roh und gebleicht
Anzüge für Kissen, Pfulmen und Decken in
Bazin, Satin und Damast, Zwirn-Halb-
leinen und Zwirn-Baumwolle
Moltens in div. Qualitäten
Wolldecken, div. Artikel und Preislagen

Tischwäsche

in Reinleinen, Halbleinen und Baumwolle, weiss
und farbig Servietten Napperons Tischtücher

| | |
|--------------------|------------------------|
| Toilettentücher | Ärzte- und Operations- |
| Frottierwäsche | Mäntel und -Wäsche |
| Waffeltücher | Gärtner-, Metzger-, |
| Badetücher | Bäcker- und |
| Hausschürzen, div. | Chefschürzen usw. |
| weiss und farbig | |

A. & H. Kälin-Müller, Seewen-Schwyz

Leinen- und Baumwollweberei Tel. (043) 31666



Amaryllis

beglückendes
Naturwunder
mitten
im Winter

Frühblühende Riesen

Farben: scharlach, dunkelrot, rosa, lachs-
rot, orange, reinweiss, gestreift.

| | |
|--------------------------|------------------|
| Super-Riesen, 32/35 cm | p. St. Fr. 12.50 |
| Riesenzwiebeln, 28/30 cm | p. St. Fr. 9.— |
| 1. Grösse 26/28 cm | p. St. Fr. 7.60 |



Altorfer

Altorfer-Samen AG, Zürich 47
Telefon (051) 52 22 22

POENSGEN



Die vollautomatischen PASSAT-Wäschetrockner,
mit 10 bis 200 kg Stundenleistung,
für alle Beheizungsarten,
ermöglichen Betriebskosteneinsparungen
von 20—25 %

Poensgen Wäschereimaschinen haben Weltruf!

Waschmaschinen
Zentrifugen
Tumbler (Trockner)
Muldenmangen
Bügelmaschinen
Dampfkessel

Wir projektieren für jede Betriebsgrösse individuell angepasste vollautomatisch arbeitende Wäschereianlagen nach den neuesten technischen Erfahrungen mit dem minimsten Personalbedarf. Wir garantieren für einen zuverlässigen Monteur-Service. Erstklassige Referenzen.

rationeller durch *Wamag*

Wäschereimaschinen AG Zürich 3 Zweierstr. 146 Tel. 35 21 55